

GAZETA TRANSILVÂNIEI

ANULĂ LII.

„Gazeta” ieșo în se-cara 41
Abonamente pentru Anul J-Ungar 11
Pe unu anu 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
Pentru România și străinătate
Pe unu anu 40 franci, pe șase
luni 20 franci, pe trei luni
10 franci.
Se primumeră în toate ofi-
ciile postale din intru și în
afară și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov:
la administrația, piața mare
Nr. 22, etajul 1. pe unu anu
10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei
luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul și în
casă: Pe unu anu 12 fl., pe
șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
Unu esemplar 5 cr. v. n. sau
10 bani.
Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Nr. 123.

Brașov, Vineri 2 (14) Iunie

1889.

Brașov, 1 Iunie

Scirile telegrafice, ce le pri-
mim astăzi, ne spun, că Rusia
face mari pregătiri militare la
granița austriacă. Ministrul de
război rusesc a dat ordinul a
se înființa un nou magazin de
provițiuni în Varșovia, a coman-
dat patru milioane de cisme
pentru armată, face cumpărături
mari de fân și de ovesă și vrea
să înființeze grandioase bucătări
militare dealungul căilor ferate
dela vest. Totodată s'a lățit
faima că guvernul rusesc plă-
nuiesc o nouă conversiune.

În zilele din urmă diarele ber-
linese vorbeau încă cu multă li-
niște despre evenimentele din pen-
insula balcanică, ați însă cele mai
multe dintr-însele găsesc, că lucrurile
în Serbia iau pe de acum unu ca-
racter mai amenințător. Metro-
politul Mihail, care a fost re-
instalat în scaunul său, este,
se dice, stăpân absolut pe si-
tuațiune, așa că nici Ristic n'ar
mai pute face nimic fără de el.

De când cu toastul din urmă
al Țarului, a mai intrat un
nou factor în combinația: Mun-
tenegrul cu aspirațiunile sale.

După cum spune corosponden-
tul din Belgrad al unui diar
engles aspirațiunile prințului Ni-
chița numai modeste nu se pot
numi. Nichița ar voi să ajungă
din mic prinț ce este, un Rege
puternic al Balcanilor, deven-
ind domn și peste Serbia, ba
și peste Bosnia și Herțegovina,
și unind aceste țări cu Muntenegrul
într'un singur regat.

Aspirațiunile cetezătore mun-
tenegre au început să deștepte
și temerile reginei Natalia. Câtva
timp pressa rusescă se ocupa
mult de densa, astăzi după ce
metropolitul Mihail e erăși tare
și mare în Belgrad, nici că se
mai face amintire de ea. Politica
rusescă a ajuns a fi nepăsătoare
față cu sörtea reginei Natalia și,

ce e mai periculos, ea e nepăsă-
tore chiar față cu sörtea dinastiei
Obrenovic. Totu interesul și
tötă îngrijirea puternicilor din
Petersburg este rezervată ați
numai „singurului lor amic sin-
cer și credincios“, prințului Ni-
chița.

E der lucru firesc, că cercu-
rile politice influente din Viena
sunt totu mai neodihnite din
causa mersului lucrurilor în O-
rient.

O foiă bismarkiană dice, că
politicii din Viena sunt „prea
impresionabili.“ Pöte că ea a
voit să facă alusiune și la teme-
rile, ce s'au manifestat în Aus-
tria, față cu convențiunea mili-
tară specială încheiată între Ger-
mania și Italia.

A făcutu o mare impresiune
în cercurile influente austriace, că
regele Umberto a ocolit teri-
torului austriac, când s'a dus la
Berlin și că la festivitățile de
acolo s'a vorbit numai de alianța
germano-italiană. A surprinsu mai
departe, că regele Italiei s'a gră-
bit așa de mult de a întörce
visita împăratului german.

Töte aceste au pus pe gânduri
pe cei din Austria și unele diare
inspirate au găsit deodată, că co-
muniunea de interese, ce legă Ger-
mania cu Italia este multă mai
strinsă. Au mai găsit că Austro-
Ungaria are cele mai mari inte-
rese în Orient, der Germania pri-
vesce cu nepăsare la cele ce se
petrecu acolo.

Nu cumva se simte politica
rusescă încurajată, prin acesta ati-
tudiune a Germaniei, de a începe
acțiunea în Orient?

DIN AFARĂ

Desvelirea statuii lui Giordano Bruno.

Din Roma se anunță cu data de 28
Mai: Cam la 45,000 persoane au sosit
la Roma ca să assiste la serbările date
în amintirea lui Giordano Bruno. La 9

ore dimineața, un lungu cortegiu com-
pus din 6000 deputați ale municipa-
lităților, universităților și asociațiuni-
lor italianesc și străine cu 170 de
steaguri și vr'o sută de muzici, a ple-
cat din piața Thermes pentru a merge
la „Campi dei Fiori“ între garduri de
cetățeni. Muzicele intonau alternativ
marșul regal, imnul Garibaldi și alte
imnuri italiene. Casele erau împodobite;
ferestrele pline de spectatori. Pretutin-
deni strigăte de: „Trăiască Bruno și
libertatea cugetării“ primea cotegiu.
Cortegiul saluta la trecerea sa pe sol-
dații așezați la colturile stradelor și
aceștia răspundeau presintându armele.
Din ferestri cădeau hărții mici, cari con-
țineau extracte din lucrările lui Bruno.
Francmasonii din Francia, Germania,
Belgia, Statele-Unite, Austro-Ungaria,
Danemarca, Mexico etc. erau represen-
tați în cortegiu, precum și vr'o 10 uni-
versități străine.

La 10^{1/2} cortegiul intră în „Campo
dei Fiori“ unde tribunele s'au ocupat
de delegații municipalităților din Roma
și Nole, orașul natal al lui Bruno.
Deputația oficială a Camerei era forte
numeroasă. Se vedeau mulți deputați și
senatori, cari au venit să assiste la ser-
bare. Casele din vecinătate, afară de
ale clericalilor, erau împodobite. La 11
ore monumentul s'a desvelit în mijlo-
cul unei formidabile explozii de aplause
și de aclamațiuni. Muzicele cântau.
Drapelele se inclinau. Spectatorii miș-
cau palăriile și batistele lor. Emoțiunea
era indescriptibilă. Monumentul a fost
remis în urmă, prin actul notarial, pri-
măriei din Roma. În urmă primarul
din Nole și deputatul Bovio vorbiră.
Ambii au fost aplaudați. Apoi lumea
porni spre capitoliu, unde deputatul
Imbriani rosti o scurtă alocuțiune în
amintirea lui Garibaldi, al cărui bust
era așezat pe balcon și înconjurat
cu drapele naționale și municipale și
încărcat de corone. „Popolo romano“
dice, că diplomații, în visita lor săp-
tămănală, ce o facu d-lui Crispi, l'au
felicitat pentru perfecta ordine ce a
domnit la Roma în timpul zilei în-
tregi.

Persia amenințată de Rusia.

După cum spune „Gazeta Coloniei“,
Țarul, în momentul plecării Șahului
Persiei, i-ar fi dicit acestuia, că dacă pe
timpul șederei sale în Englitera s'ar
lăsa să se smulgă concesii defavora-
bile Rusiei, ar face bine mai nainte să-și
aducă aminte că 100,000 de baionele ru-
sesc sunt înșirate dealungul graniței
persiene. Țarul ar fi adăugat, dice
foia germană, că nu pöte să garanteze
că nu le-ar pune în mișcare. Șahul
n'ar fi răspuns nimic.

Prințul Muntenegrului Rege al Serbiei.

După corospondentul diarului „Stan-
dard“, mitropolitul Mihail a comuni-
cat d-lui Ristic propunerile cari resu-
meză desideratele Rusiei. Aceste pro-
punerii ar consta în a pune pe principele
Muntenegrului pe tronul noului regat al
Serbiei mărită cu Bosnia și Herțegovina.
Corospondentul englez dice, că ar fi
vorba de un contra-proiect după care
Austria ar face să se întörca regele
Milan dându-i ea însăși Bosnia și
Herțegovina. Unu articol al aceluiași
diar pare a lua în seriosu proiectul
atribuit Rusiei, el speră totuși, că
partidul militar rusesc nu va isbuti
să facă ca Țarul să iasă din politica sa
espectantă.

Fortificarea Danemarcei.

Din Copenhaga se telegrafiază, că
cu ocazia visitei regelui Umberto la
Berlin îngrijirile ce cresc și cari re-
sultă din tripla alianță au redeșteptat
preocupările guvernului, care caută să
pună Copenhaga la adăpostul unei lo-
vituri și a grăbi executarea planului
general al apărării țării.

Ministrul de război, colonelul
Bahnsen, a întâmpinat dificultăți con-
siderabile în îndeplinirea sarcinei ce ur-
măresc într'unu modu patriotic, cu
töte atacurile opoziției, care refuză a
vota creditele cerute. Ultimele piedeci
au provenit dela ministerul marinei,
care pretinde, că lucrările terestre ar fi
fără de folos dacă flota ar rămâne în
inferioritatea sa actuală. Populațiunile
maritime au primit cu entusiasm această
declarațiune. Subscripțiunile numeroase au

FOILETONULU „GAZ. TRANS“.

(2)

Despre critică.

Cum s'a născut și cât de departe a mersu.

(Prelegere umoristică.)

Cu cât mai sus și mai culte erau
cercurile sociale în cari veniai, cu atât
mai severă devenia critica. Damele
de curte ale regelui Archelau, cari
afară, că Euripide ofensează adevărul,
prin aceea că în bucățile sale dramatice
permite a se înfățișa femei crudele, în
lipsă de recensent sumuțar câinii dela
curte asupra lui, și mulți pretind a sci,
că metoda sumară, cu care acești critici
sfășietori îi făcure bătrânului tragedian
sfârșitul, a datu nascere modului popo-
ral de vorbire, că acei poeți, cari au
intrare mai desă pe la curțile domni-
torilor, sunt pe calea cea mai bună de
a fi scoși din curți afară cu câinii.

Alexandru cel mare hotărî a i-se
da poetului curții sale Kyrilos pentru
fiacare versu bunu câte o monedă de
aur și pentru fiacare versu rău câte o

palmă; ceea ce avu dreptu urmare, că
cu prilejul recenziunii unui poem mai
mare își dedu acelă nefericitu cântăreț
sufletul în mâinile Creatorului. Dacă
regii ar fi păstrat această taxă, atunci
nesmintit că această împrejurare ar fi
avut acelea urmări serioase, de a fi si-
liți cei mai mulți dintre ei a intra ne-
cantați în morminte. Der ei au fost
în respectul acesta prevădători: ei se
schimbară în decursul timpului astfel,
că poeții primiau pentru versurile lor
cele rele tabacheri făcute de aur, pre-
când pentru versurile cele bune fiște
(sfârle) p. n. nasu.

După ce poeții vedură, că critica
este înălțată peste poesiă, începură și ei
a critica, spre a înălța erăși bina.

Aristotane critica de pe bină pe fiă-
cine; elu recensa de pe bină nu numai
operatele colegilor săi, ci și persona-
litatea și rapörtele lor familiare. Neferi-
cirea în căsătoria a lui Euripide, lipsa
de barbă a lui Cratinos și transpirațiunea
lui Artemon dimpreună cu activitatea
lor poetică au fost cu unul și același
prilej criticat de pe înălțimea scându-

rilor; nici unu întemeiător de alu bi-
nei nu putea fi sigur de a nu fi criticat
în vre-o parabas, ba încă pe critică așa
de grozav i-a criticat, încât în
„Norii“ își încheia critica asupra lor cu
aceea, că o să se sdobescă coperișele
dela fabrica lor de înțelepciune, er pe
magistrii îi amenință cu foc și rug.

Acum au tostă ajunsu artiștii dea-
supra. Der nu trecu lungu timp
și etă că demagogii, cari cu deosebire au
gustat din abundență biciul critice, a-
rătară publicului, că a renunța la drep-
tul său de a critica, ar însemna a da
artiștilor dreptul să se esprime asupra
privitorilor lor; și pentru a ridica lo-
cul privitorilor din nou la înălțimea
impunătoare a criticei celei singure în-
dreptate, s'a primitu o lege care scutia
de orice critică chiar și ceea ce se înfă-
țișia mai rău pe locul înaintea privito-
rilor, și din contră chiar ceea ce se
înfățișia mai bun pe bină le-au sacrifi-
cat fără nici o restringere capriciilor
publicului, spre a le judeca acesta după
bunul său plac.

Cu acesta s'a sfârșit epoca de aur

a artei, totodată însă s'a pregătit pen-
tru ea perioada terorismului.

Pân'acum cei dinteu bărbați ai sta-
tului — bărbați ca Sofocle, carele era
comandant al ostirei, prin urmare avea
rangul unui feld-mareșal din zilele
nostre — pân'acum dicu bărbați de a-
ceștia pășiau ca actori pe scenă, precând
cei mai avuți și mai de frunte cetățeni
— bărbați cari corospondu în privința
rangului cu consilierii intimi din zilele
nostre, — suportau ei înșiși töte speșele re-
prezentățiunei, pentru ca să fiă părtași
de acea onore, de a fi vătafi la jcurile
din chor; acum însă, când critica a de-
venit contrabanda și monopolul privi-
torilor, acum când chiar și publicul
proletar, ce trebuia să fiă saturat pe
speșele comunei, de cumva obținea bilete
de liberă intrare la reprezentațiuni,
devenia domn și maestru în templul
artei; acum toți se uniră într'aceea, de
a plăti celera, cari aveau voință de a o-
cupa nemulțamitorul locu al artiștilor.
În curându arta, ce și-a fost per-
dut drepturile ei cele cetățenesc, a fost
lăsată pe mâna unor persoane, cari de

permisă să se începă construcția de cui-rasate și a se continua împreună ambele operațiuni.

Într'unu' articolu' la oficiosu' „Dagblatt“ recapitulă rezultatele obținute până acum și mărturisește cu sinceritate, că sunt neindestulătoare. Autorul e de sigur unu' militar distins, care face expunerea rolului Danemarcei într'unu' casu' de rebelu' și stăruiește asupra trebuinței de a transforma Copenhaga într'unu' locu' de rebelu' de întâiul rang, pentru ca armata, liberă în mișcările sale, să poată porni cu repediciune în direcția punctelor amenințate. Pentru a ajunge la acestu' scopu', e indispensabil să se îndoiască lucrările deja construite și să se stabilească fortificațiuni permanente. Autorul acestui articolu' face apelul la generositatea și la patriotismul concetățenilor săi. Elu' e convinsu' acum, că totu' lumea recunoște interesul vitalu' alu' cesiunii și că subscrierile voru' fi număröse. Elu' termină dicendă, că făcarea fortu' nou ridicată sporesce sorții pentru Danemarca de a rămâne neatinsă, de-ore-ce se apropie repede ziua când unu' conflictu' europenū va isbucni.

Articolul a pricinuit o senzație adencă în publicu'. Totu' lumea știe, că totalitatea listei civile e întrebuințată pentru apărarea țerei. Opiniunea publică susține pe guvern. Terenul e deci puțin favorabilu' opoziției parlamentare pentru a întreprinde o apropiată campanie electorală. Bunul simț popularu' nu înțelege subtilitățile constituționale. Elu' vede nori amenințatori pe orizontu' și recunoște, că guvernul se ocupă a se apăra în contra furtunei. Noulu' Parlamentu' va reflecta asupra acestei impresii.

Incordarea dintre Germania și Elveția.

Germanii din Zürich au protestat în contra atitudinii provocătoare a foiei bismarkiane „Nord. Allg. Ztg.“ în afacerea comisariului Wohlgenuth, blamând purtarea acestei foi. Foia bismarkiană încercă să-și motiveze purtarea sa, dicendă că a primitu' numeroșe plângeri, cari emană dela persoane demne de credință, cari relatează împrejurări în cari nisce Germani ar fi fostu' maltraiți de Elvețiani. Ea n'a publicat aceste plângeri spre a evita o complicație, o situație care e deja destul de gravă. Foia oficiosă impută comitetului germanu' din Zürich, că critică arele germane în momentul când guvernul urmărește negocierii grave cu confederațiunea în privința obligațiilor rezultate din tratatele usurilor și raporturilor de bună vecinătate.

Papa și desvelirea monumentului lui Bruno.

O telegramă din Roma comunică, că e cu desăvârșire unu' de temeiu

scirea, că Papa ar fi bolnav și că ar fi vorba de plecarea sa în streinătate. Papa a ordonat adunarea într'unu' volum a tuturor protestărilor ce i-au venit din lumea întregă în contra ridicării monumentului lui Bruno. Suveranul Pontifice va protesta peste puțin într'unu' act special. După amedei, diferiți diplomați, între alții și ambasadorii Franței, Austro-Ungariei, Portugaliei și ministrul Rusiei au vizitat pe cardinalul Rampolla. Numai cei doi dintău sosind împreună au descinsu' cu cardinalul la Papa, pe lângă care au stat.

„Tribuna“ din Roma dice, că a aflatu' dintr'o sorginte nebănuită, că Papa a căutat să îndemne pe diplomați să meargă în corpore la Vatican spre a petrece lângă densusul ziua în care s'a desvilitu' monumentul. Guvernele acestora, consultate fiind de ei, au răspuns, că nu găsescu' demersul Papei nici oportunu', nici cuviincios. Papa aflându' atunci că ambasadorii Franței și Austriei se află la cardinalu', îi rugă să se scobore la densusul, îi ținu' aproape unu' ceas, se vaită lor și le comunică protestările ce-și propune a-le resuma peste puțin într'o notă adresată Nunțiilor.

Contingentul armatei rusești pe 1889.

Contingentul de recruți pentru 1889 e fixat la 255,000 omeni pentru armatele de uscat și de apă. Pe lângă aceasta, 24,000 de omeni au fostu' ridicați în Terek, Cuban și Transcaucasia pentru recrutarea trupelor speciale din Caucazia.

Activitatea Nihilistilor.

Din Petersburg se telegrafiază: Censura presei interzice cu asprime diarilor de a vorbi de arestările nihilistilor. Poliția caută cu sarguință pe mai mulți nihilisti expulsați din Elveția și cari au isbutit să înșele supravegherea exercitată asupra graniței pentru a sosi aci.

S'au afișat în vechiul cartier din Petersburg placarde, cari anunță că Rusia va fi în curendă liberă. Neînșteea e mare, ea e sporită de dificultățile de supraveghere ce rezultă din cauza primirei și reprezentanțelor inevitabile ce se voru' face în timpul șederei părechei regale a Greciei în Petersburg cu ocazia căsătoriei principesei Alexandra cu unu' mare duce alu' Rusiei. Curtea va face strictul necesar și va evita de a veni la Petersburg.

† Dimitrie Moldovanu'.

Unu' dintre cei mai distinși, cei mai zeloși și cei mai meritați bărbați din pleiada vechilor noștri funcționari, a încetat din viață în 12 Iunie a. c. în Sibiu.

Dimitrie Moldovanu', care, ca toți colegii săi vrednici de odi-

nioră, a luat parte activă la mișcările noastre naționale în trecut, ajunsese în anii șesedece prin desțoinicia sa consiliaru' la cancelaria de curte transilvană. În calitatea acesta Dimitrie Moldovanu' a contrasemnat la 1863, alături cu cancelarul transilvanu' Franciscu' conte de Nadasdy și „în urma mandatului Majestății Sale,“ preînaltul rescriptu', prin care s'a deschis dieta Transilvaniei în luna lui Iulie a aceluiașu' an.

Vedendă ce direcțiune opusă dorințelor și aspirațiilor poporului român ardeleanu' au luat lucrurile dela 1867 încoco, Dimitrie Moldovanu' n'a mai voit să ocupe nici o funcțiune și s'a retras, cerendă pensionarea sa. Densusu' a trăit în anii urmăriți în Sibiu, unde s'a bucurat de stima și de simpatia tuturor, căci a rămasu' credinciosu' nemului său și causei acestuia.

Cu adencă întristare ne asociăm la doliul familiei răposatului, care este unu' doliu generalu' pentru Românii ardeleni!

SCRIERILE ZILEI.

Pentru binefacere. Regele României a numit ofițer alu' coronei României pe d-lu' Avramide, care a dat 10,000 lei pentru școala de comerț ce se clădește acum în București.

Comora din Selagiu. Cei doi lucrători, cari au dat peste comora din Selagiu, voru' fi despăgubiți din partea statului cu 36,000 fl. Lucrătorii suntu' Români.

Pascile la Români. În diarul „La Reforma“, organul d-lui Crispi, care apare la Roma, s'a publicat sub inițialele C. I. N. o interesantă cronică despre *Pascile la Români*.

O dramă a Carmen Sylvei pe scena franceză. Marța viitoare, 6 (18) Iunie, va fi la Teatrul Comediei-Franceze din Paris o reprezentațiune extraordinară, dată pentru retragerea d-lui Bodinier, secretarul general alu' acelu' Teatru. Între alte piese, scrie „Românul“, se va juca pentru prima oară o dramă de Regina României. Drama este intitulată *Au crepuscule*, are unu' act și va fi jucată de d-nele Baretta și Dudley, societate ale Comediei-Franceze.

A cinci mii nopte de pază. În noptea de 25 spre 26 Iunie n. pompierii de aci voru' sărbători a 5000-a nopte de pază. În 25 Iunie n. sera la 8 ore va fi retragere cu musică. Paza de

nopte o va ține comitetul reuniunii sub comanda personală a șefului ei.

Cambiile pentru Smirnă. Unu' raport alu' consulului austriac recomandă, că deorece în Smirna se facu' Sâmbăta toate plățile, să se traseze polițele cu scadența pe Sâmbăta pentru Creștini și Mohamedani, și pe Vinerea pentru Jidovi, deorece prin acesta se simplifică și se ușurează în modu' însemnatu' afacerile.

Focu'. În Bacifalul Săceleloru' a ars Luni sera o casă și o șură. Pompierii de aci au trimis unu' trenu' să dea ajutoru' la stingerea focului.

Nou valsu' de I. Icanovici. „Iubita vieța României“ e unu' nou valsu' pentru pianu', două mâni. Prețulu' 1 fl. Se înțelege, că acestă nouă compozițiune deșteptă dinaintea interesului publicului musicalu'. Și acestu' interesu' este într'atata justificat, întru' câtu' tocmai acestu' valsu' alu' celui mai indestratu' învățacelu' alu' lui Strauss nu e întru' nimic inferioru' valsului „Valurile Dunării“, din contră noulu' valsu' „Iubita vieța României“, după judecata bărbaților speciali, întrece pe cele de mai nainte chiar în toate 5 părțile sale prin simțire, prin cursulu' său melodic bogat și prin efectulu' însuflețitoru'. Depositulu' se află în librăria lui *Polatschek* din Timișoara. Se trimite pe lângă rambursă.

Din dieta ungară.

În cursul desbaterilor asupra apropiatiunii, vorbi:

Br. *Kaas*, care dice că n'are încredere în guvern. Administrația de aci nu e în stare a executa o mobilizare, de aceea Tisza trebuie să demisioneze înainte de a isbucni unu' resboiu. La urma urmelor Tisza va fi alungat dela guvern.

Ferd. *Horansky* dice, că neexecutarea unui programu' e o imoralitate politică. Tisza a căutat cu sumeție și aroganță despotică să supună țera voinții lui. Politica financiară a guvernului constă în sporirea dărilor.

Contele Gabr. *Karolyi* dice, că Tisza e în dietă o figură vrednică de compătimitu'. E directorul unui teatru de păpuși (neliniște în dreapta), care face să îi jöce păpușile: unu' croat de o statură imponentă, cu barbă frumoasă și cu mustați mari, unu' Unguru' frumosu', unu' capu' cu perulu' fărfoiu, cu voce înțiglată, unu' vechiu funcționar de cale ferată cu buzunarul mare, unu' intrigant și unu' profetu'. (Mare ilaritate în opozițiune.) Cu aceste păpuși a reprezentat elu' o piesă în trei acte: cel dintău cu privire la § 14, alu' doilea la § 25, alu' treilea a fostu' dedicat moțiunii intrigantului

asemenea nu posedau dreptulu' de cetățeni.

Între astfelu' de împrejurări trecu' arta dramatică la Roma.

Andronicu', cel dintău poetu' teatralu' alu' republicei, a fostu' unu' libertin grecu'; marele Terențiu a fostu' la începutu' unu' sclav cartaginenu', și nemuritorul Plautu', pe timpul când a scrisu' cele dintău trei bucați ale sale, a trebuit, asemenea lui Samsonu' la Filisteni, să învârtăscă rota la moră.

La sfârșitul comediei sale intitulată „Ola de aur“ istorisește elu', cum se criticau pe vremea lui artiștii. „Nu folosesc nimica, că voi îi rechiamați pe artiști“, strigă elu' în epilogu' publicului, „când actorii au părăsit bina. Acum ei își desbracă vestimintele lor cu cari au jucat și acela, carele a jucat rău, își capetă pentru aceea bătaia bună, pe când celu' ce a jucat bine capetă de bătut.“

Biciul meritu' pentru sclavi a devenit sceptrulu' prin care se guverna acum arta și aplausele, pentru cari trebuia să se röge după fiecare bucată unu' dintre actori la autoritatea critică-

te, erau numai unu' pocnetu' alu' aceluiașu' biciu', carele biciuia spatele sclavului ce pășia pe scenă, decumva prestațiunile sale artistice nu corăspundeau cerințelor critice.

Der n'a fostu' destul, că criticii și-au făcutu' pe artiști și sclavi. Numai după-ce sclavii au fostu' devenit victime de sacrificat, s'a putut în sfârșitu' înălța critica la culmea divinatății.

Precum s'a quis, critica și-a pus de problemă ca să critice prestațiunile artistice, și cu câtu' criticarii au devenit mai imbuibați și mai tociți, de sine se înțelege că cu atâtu' criticau mai mult. În sfârșitu' numai locurile celea mai pline de efectu' mai aveau grația înaintea ochilor lor. În tragedii numai scenele cele mortuare, catastrofele, mai erau în stare să excite nervii cei moleșiți și de a mai scutura cugetele cele somnoröse; din pricina acesta dialogurile cele poetice nu s'au cam mai obișnuitu', îndestulindu-se în sfârșitu' cu aceea, de a reprezenta singuru' numai scenele mortuare. Pentru de a pute' sguđu' prin ele pe câtu' se pöte mai multu' nervii, acele

scene s'au executat mai în urmă de cătră muritori *in natură*, și fiind-că arta de a se bate cu armele (crima) oferia unu' mijlocu' minunat pentru de a pute' prelungi aceste scene și a mări încordarea, de aceea acestă artă încurendă ocupă rangulu' celu' dintău pe bină.

Precum se îngrașă în Anglia și China cocoși spre scopulu' acela, de a delecta publiculu' prin resboiul lor, tocmai așa s'au întemeiat în întregă împărăția academiilor, în cari erau instruiți prizonierii din resboiu, frumoși și robusți, precum și alți sclavi, în această artă de a se ucide reciproc după reguli de artă și cu privilegiu' când publiculu' romanu' striga necontenit după „panem et circenses“; acestă strigare nu însemnă ad litteram: „pâne și spectacole“ — nu, ci „nutrementu' și scene de ucideri.“

Nesmintutu', că acestă a doua jumătate a pretensiunii era totdeuna în deplină măsură implinită. Pe locul spectacolului se serviau *in massă* uciderile. Așa reprezentațiunea cea sărbătorească, ce a întocmit o sfântu' împăratu' Constantin celu' Mare în Treviru', a costat mai

multe mii de vieți de omu', parte poruncind ca regimente întregi de prizonieri să se ucidă unele pe altele, partedându-le pradă animalelor sălbatice.

Dacă se executa vre-o pantomină cu prilejul reprezentațiilor din circ, care se sfârșia cu aceea, că actorii periau prin o erupțiune vulcanică, atunci critica cea aspră pretindea, ca vulcanulu' să verse asupra actorilor adevărată pucioasă și smolă fierbinte, ca acei actori *într'adeveră să și ardă*; și când unu' din gladiatorii luptători a desarmat pe protivniculu' său, atunci elu' trebuia să concedă publicului criticatoru' ca să dicteze sfârșitul luptei. Dacă publiculu' arăta cu degetulu' celu' mare cătră pământu', atunci critica pretindea morțea celui învinsu', dacă însă ilu' ridică acelu' degetu' în sus, atunci celu' învinsu' era lăsat în viață până la cea mai de-aprope di de ucideri. Sörtea celui desarmat atărna așadără dela o simplă mișcare a mânei.

(Va urma.)

și la urmă s'a cântat după culise un mare imn de laudă și de premiu, în care timp o voce cita din Heine: „Hermann gewann die Schlacht, der Esel heisst noch immer Esel und nicht asi-nus und wir sind Deutsche geblieben“. (Iaritate în opoziție; în dreapta vii strigăte: Hoch, Hoch! — O voce: „Hoch der Esel! — Măgarul a dat leului o lovitură de copită!“ (Furtună ilaritate și risate în dreapta.) Veni apoi un epilog, „Rudolfinul“, și în fine apără impresariul, Koloman cel mare, (ilaritate în opoziție), cu fărfa ca să strângă banii, dăr țera i-a dat blăsteme și dispreț. (Aplauze în opoziție, ilaritate în dreapta.) Vorbi de alegeri apoi și duse, că Tisza nu e în stare să judece ce e o alegere curată ori murdară; acestui director de teatru nu i votăză bugetul.

Presentându-se la desbatere un proiect de lege pentru reforma administrației financiare, Ferd. Szederkenyi duse, că acest proiect de lege crează o caricatură a unei bune administrații financiare și dă fișpanilor o influență, ce nu se poate justifica, asupra afacerilor de dare.

Akos Beothy impută guvernului, că proiectele importante le aduce în desbatere la finea sesiunilor, spre a împiedeca desbaterile amănunțite, de care se teme ca dracul de tămăia. Influența fișpanilor asupra afacerilor de dare va fi fatală, lăsându-se interesele cetățenilor pradă politicii de partidă.

Proiectul de lege s'a votat. S'a primit în sine propunerea, ca direcțiunea catastrală din Clușiu să nu se desființeze până ce nu se va termina cea mai mare parte a comasărilor în Ardeal. S'a arătat necesitatea, fără a se face propunere, ca direcțiunea financiară din Sătmăru să nu se transforme de acolo; s'a recomandat această atențiunii ministrului. Apoi s'au mai primit propunerile, ca în privința competenței oficiilor de dare pentru măsurarea competițiilor să nu se admită apelațiune, și asupra justificărilor competițiilor să decidă definitiv direcțiunea financiară. S'a primit ca funcționarii croați la oficiile vamale dela granița croată să depună în limba croată esamele la oficiul vamal principal din Pesta pentru oficiile vamale mai înalte; de asemenea s'a primit, ca cercul de drept autonom în comunele croate slavone să nu se altereze prin obligământul funcționarilor trimiși de direcțiunea financiară de a examina aruncurile comunale.

Correspondența „Gaz. Trans.“

Teușiu, 8 Iunie 1889.

(Terminarea comasării în Teușiu.)

Stim. D-le Redactor! În ziua de 5 Iunie n. c. s'a finit în comuna noastră comasarea, care s'a început încă la anul 1860 și care după împrejurările de mai înainte se părea că nu va mai avea capăt nici odată, storcându decă de mii de florini de pe poporeni Teușului.

Fazele prin cari a trecut comasarea în Teușiu în decurs de 29 ani sunt multe și varii, așa că descrierea lor amăruntă ar da volume întregi. Teușeni însă nu s'au luptat, ca să nu se facă comasarea, ci au pretins numai că decă se face comasare, apoi să se facă dreptă, nescurtându pe nimenea în drepturile sale și neimbogățindu pe nimenea pe conta altora.

Causa principală pentru care s'a nimit comasarea de până aci a fost împrejurarea, că nu s'a ținut cont de dreptele pretensiunii ale micilor proprietari, căpătându unii proprietari dupli, er alții pe jumătate din câtă posedau înainte de comasare, și acesta a provenit de acolo, că niciodată n'am avut inginer operator cu destulă conștiință, desteritate și tactu; inginerii de mai înainte au avut în vedere mai verosim interesul lor propriu și nu mult li-

păsatu de pretensiunile drepte ale proprietarilor în genere.

De aceste considerațiuni fiindu condus d-lu Dr. Ioan Rațu, avocat în Turda, s'a luptat cu bărbăția și a adus lucrul acolo, că la anul 1884 s'a început din nou întreaga comasare, trăgându-se dungă peste totu lucrul dela 1860—1884, pentru care faptă Teușeni sunt și vor fi d-lui Dr. Ioan Rațu din generațiune în generațiune recunoscători.

Incepându-se din nou comasarea, Românii Teușeni și-au strinsu șirurile și unindu-se frățesce, li-a succedă măcaru au avut de a lupta cu omeni cu știință și cu puteri materiale îndecit mai mari, a alege de inginer pe d-lu Onoriu Tilea, care pe atunci încă nu avea renumele de astăzi.

Să ne dămu sēmă acuma, că acestu domn inginer lucrat'a ore comasarea din Teușu după principiile antecesorilor săi, părtinindu pe unii și neindreptățindu pe alții, seu că a lucrat după principiul dreptății, satisfăcendu tuturor condițiilor stipulate în contractu? La această întrebare așu fi în stare să probez cu date autentice, că acestu domn inginer nu numai că nu a imitat întru nimic pe antecesorii săi nedrepti, dăr dela început și până în fine, necruțându nici chiar spese, ce nu era datoru a-le face, s'a interesat câtu se poate mai multu pentru a face o comasare în adevăru dreptă și spre îndestulirea tuturor grupelor de locuitori din opidul nostru.

La clasificare, care e cheia comasării, avendu lângă densusu și pe d-lu Nicolau Rusanu din Sâncel, care este foarte espertu în asemenea cause, ne-a adus atăta bine, că pe lângă aceea că n'a rămasu o pașune de vre-o 570—580 jugere catastrale numai nouă Românilor, moșia câtă au avut'o Românii totă au căpătat'o. Asta provine de acolo, că au fostu cu mare băgare de sēmă la clasificarea hotarului. Să nu se credă, că ar fi fostu cineva neindreptățitu, nu Dōmne feresce, căci chiar și acei contrari, cari mai înainte i s'au opus, astăzi i sunt cei mai recunoscători, fiindu foarte îndestuliti, că relativu în timpu scurtu li-a succedă a-și vedē moșia adunată la unu locu și a-i mântui de spese zadarnice, ce am fostu cu toții constrinși a-le purta cu comasările de mai înainte. A adus lucrul acolo acestu domn inginer, de a căpătat scōla și biserica română din teritoriul comunu parte ca și celelalte confesiuni, ba încă mai multă, ceea ce n' rēndulu trecutū nici poveste nu era, căci la comasările de mai înainte numai celorlalte confesiuni li-se făcuse acestu favoru.

Deși d. ingineru Tilea i-a sprijinitu pe Românii în dreptele lor pretensiuni, așa încâtu dela introducerea d-sale de ingineru nici avocatū nu amū mai avutū, totuși cu inteligența sa rară, cu tactul său prudentu și precautū, nu numai că n'a aprinsu ura contrariilor săi de odinoră, ci intru atăta i-a cuceritū, încâtu dēnsii se intreceau a-i aduce mulțămiri și laude pentru devotamentul și silițele ce și-le-a pus la ducerea în deplinire a acelei comasări, care părea a nu se mai fini, și încă într'unu modu atātu de conștiințosū, încātū în adevăru numai unu omu de totu pretentiosū și rēutaciosū, ori nepriceputū, ar putē să cārtescă contra acestei comasări.

Cetățenii Teușului îndatū după împărțirea tabelorū au intratū în posesiunea lorū încă în luna lui Martie a. c., deși comisiunea, care avea să predea tablele, a eșitū în fața locului numai la 22 Maiu. Proprietarii mulțămiti pe noule lor moșii, nu încetă a aduce laude și mulțămite d-lui ingineru O. Tilea, care și-a storsu iubirea și încrederea noastră.

Comisiunea, care predea judecătorește tablele, eși în 22, 23, 24 și 25 Maiu; în 27 Maiu s'au începutu reclamarile; s'au făcutu și vr'o 30 reclamarī, dēră mai tōte neobiective, ceea ce se

constatā de acolo, că abia o mică schimbare s'a făcutu în întregă lucrarea.

S'a cetitū în 5 Iunie a. c. clausula autenticatōre, de cătră d-lu ingineru autenticatōru, precum și reflexiunile la făcare reclamare în specie — din care căți am fostu de față, fără deosebire de naționalitate toți n'am făcutu o idee foarte clară despre bunătatea și conștiințositatea domnului ingineru Tilea.

Era încântatōru pentru noi a asculta referada d-lui ingineru autenticatōru, care din punctū în punctū atestă praxa cea mare tehnică a d-lui ingineru operatoru Tilea, căruia și contrarii de odinoră se întreceau a-i aduce ovațiuni de mulțămite pentru greaua operă săvērșită spre deplina mulțămire a tuturor. Veselū s'a departatū d-lu Tilea din comuna noastră, fiind-că după ostenelă de 5 ani de zile i-a succedă a săvērși aceea, ce alți ingineri în 24 de ani nu au pututū săvērși.

I esprimămū și pe această cale d-lui Tilea mulțămite, dorindu-i cu toții ca s'elū remunereze D-deu cu ani îndelungați în deplină fericire cu întreaga-i familie spre fericirea familiei și onōrea întregi noastre națiuni.

Recunoscintă merită din partea noastră și d-lu jude de Tribunalu Szekely Jozsef, esmisū în cauza de comasări de Tribunalul din Turda, fiindu acestu tribunalu delegatū pentru comuna Teușu, care prin purtarea sa conștiințosă, afa-bilă și nepărtinitōre și-a căștigatū stima și recunoscintă locuitorilor teușeni. Totu acesta avemū a dice și la adresa d-lui Novak Bela, ingineru autenticatōru, care după o ostenelă de 11 zile lucrându mereu de dimineța dela 6 ore până sera la 8, pe otarul Teușului, nepărtinitorū și foarte conștiințosū și-a datū opinia autenticatōre, laudându și pe cale protocolară pe colegulū său pentru opera săvērșită.

Primescă deci și acești doi stimați d-ni mulțămitele noastre sincere pentru faptele domnialorū demne de a fi imitate.

Stefanu Crișianu,
micu proprietaru.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciul biurolui de coresp. din Pesta.)

Lembergū, 13 Iunie. După sciri sosite din Varșovia ministrul de războiu rusescū a ordonatū ca în acestu orașu să se infințeze unu alu patrulăa magazinū de proviantu de clasa întâiu.

Berlinū, 13 Iunie. În cercurile politice influente taima despre încercarea Rusiei de a face o nouă conversiune a produsu o nemulțămire, care merge până la indignare. „Norddeutsche allg. Ztg.“ dice, că încercarea acesta este o călcare de tractatū.

Berlinū, 13 Iunie. Foile de aici se ocupă multu de Serbia. „National Zeitung“ raportează, că metropolitul Mihailu este stăpānū pe situațiā și că Ristici nu mai are nici o putere în Serbia. Reintōrcerea reginei Natalia a devenitū neînsemnată, după ce se bănuiesce că Rusia de locū nu se gāndesce de a sustinē dinastia Obrenovicī.

„Vossische Zeitung“ înregistrează nise sciri din Petersburgū, cari spunū, că ministrul de războiu rusescū a ordonatū să se liferaze patru milioane de cisme în timpū de douē luni. Se facū cumpārări mari de tēnū și de ovēsū. La tōte căile ferate de vestu rusesci se dice că vorū fi întocmite grandioase bucātării militare.

Necrologū.

Dimitrie Moldovanu, consilieru alicu în pensie, membru fundatorū alu Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român, astăzi dimineța la 9 ore și-a dat nobilitu

sēu sufletū, după scurte suferințe, în etate de 78 ani, în mânăle Creatorului

Rēmășițele pāmētesci ale scumpului defunctū se vorū inmormēnta din casa propriā, Strada Urezului Nr. 9, Miercuri în 31 Maiu (12 Iunie) a. c. în cimitirulū gr.-orientalū dela pōrta tur-nului.

Sibiū, în 29 Maiu (10 Iunie) 1889.

Iohanna Moldovanu nāsc. de Farcașu, ca soțā, Iohanna Bādilă nāsc. Moldovanu, fiică. Ecaterina Drēgici nāsc. Moldovanu, George Moldovanu, notarū cercualū, frați. Ioanū Bādilă, consilierū la tribunalū, ginere.

DIVERSE.

Unu diarū din Chicago publică următorulū estrasū dintr'unu protocolū: Acusătōrea stă înaintea judecātorilorū.

„Ce ocupațiune are bărbatulū d-tale? întrebă judecātorulū.

— „Scie bea bine“.

— „Alteoa nu lucră nimicū“?

— „Ba da, fumēză și țigārī“.

— „Pare-mi-se e și dentistū“.

— „Da, scōte și dinți, dēr numai din plăcere.

— „Nu te-a eliberatū și pe d-ta acusatulū de șese dinți“?

— Ba da!

— „Intrebuintat'a spre scopulū acesta chlorophorū, eterū, ori ce felū de mijlōce adormitōre“?

— N'a intrebuintatū nimicū“.

— „Cei șese dinți și-i-a trasū în diferite zile“?

— „Nu. I-a scosū pe toți odată“.

— „Bine, dēr are elū dreptulū să practizeze ca dentistū“?

— „Eu nu sciu sē-lū aibă. Mi-a disū odată: Aici îți dau pentru menajū șese dolarī (a fl. 2) pe sēptēmānă. În fiă-care Sāmbātā ai sē-mī dai socotēla. Decă nu-ți iese, îți rupū dinți. Sāmbāta trecutā am greșitū cu 65 centime și mī-a și ruptū șese dinți, doi i-am înghitū“.

— „Ceilalți patru unde suntū“?

— „Aici“.

— Se hotāresce despărțirea.

RECTIFICARE. În nr. de erī alū fōiei noastre, la articolul de fond, colōna 2, șirulū 4 de josū este a se ceti: 1879, în loc de „1789“; la foiletonū colōna 4, șirulū 11 din josū este a se ceti: peste starea nevinovăției etc., în locū de „pe stafeta“ etc. Pe aceeași colōnă, la articolulū: „Italia 1859—1888.“, șirulū 18 de susū, este a se ceti: ercāndū alianțe etc. în locū de: crescēndū etc.

Cursulū pieței Brașovū

din 13 Iunie st. n. 1889.

Bancnote romānesci	Cump.	9.40	Vend.	9.42
Argintū romānescu	-	9.35	„	9.40
Napoleon-d'ori	-	9.46	„	9.48
Lire turcesci	-	10.60	„	10.65
Imperiali	-	9.63	„	9.65
Galbini	-	5.50	„	5.56
Scris. fonc. „Albina“ 6 ⁰ / ₁₀₀	„	102.—	„	—
„ „ „ 5 ⁰ / ₁₀₀	„	98.59	„	99.—
Ruble rusesci	-	123.50	„	124.50
Discountulū	-	6 ¹ / ₂ —8 ⁰ / ₁₀₀	pe anū.	

Cursulū la bursa de Viena

din 12 Iunie st. n. 1889.

Renta de aurū 4 ⁰ / ₁₀₀	-	-	-	101.95
Renta de hārtiā 5 ⁰ / ₁₀₀	-	-	-	96.65
Imprumutulū căilorū ferate ungare	-	-	-	142.80
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (1-ma emisiune)	-	-	-	100.10
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (2-a emisiune)	-	-	-	—
Amortisarea datoriei căilorū ferate de ostū ungare (3-a emisiune)	-	-	-	113.50
Bonuri rurale ungare	-	-	-	105.—
Bonuri cu clasa de sortare	-	-	-	105.—
Renta de hārtiā austriacă	-	-	-	85.20
Renta de argintū austriacă	-	-	-	85.60
Renta de aurū austriacă	-	-	-	109.40
Losuri din 1860	-	-	-	143.—
Acțiunile băncei austro-ungare	-	-	-	907.—
Acțiunile băncei de creditū ungar.	-	-	-	316.—
Acțiunile băncei de creditū austr.	-	-	-	306.—
Galbeni împērātesci	-	-	-	5.62
Napoleon-d'ori	-	-	-	9.47
Mārct 100 imp. germane	-	-	-	58.17 ¹ / ₂
Londra 10 Livressterlinge	-	-	-	119.—

Editorū și Redactorū responsabilū:
Dr. Aurel Mureșianu.

„ALBINA“

Institutul de credit și de economii
FILIALA BRAȘOVŪ
primesce în comisiune efectuarea de plăți și încasări atât în interiorul țerei cât și în străinătate.

Cumpără, vinde și amanetază monete, efecte și cupoane, dă însași sau îngrijește cecuri, asigurate etc. și se recomandă în deosebi pentru executarea în comisiune a oricărei tranzacții de bancă în România.

Informațiuni mai de aproape se pot lua zilnic în biroul institutului, piața No. 90, dela 8—2 ore d. a.

Publicare de ofertă.

Societatea pe acții brașovenă a fabricii de celuloză în Budapesta voiesce să predă spre tăiere și transportare 16,650 metri cubici lemn de molid și de brad în revirul orășenesc de pe teritoriul comunei Zărnești și 4350 metri cubici lemn de molid și de brad precum și 779 metri cubici lemn de fag (lemn de foc) în revirul orășenesc de pe teritoriul comunei Bran pe anul curent 1889.

Condițiunile contractului se pot vedea la forestierul societății în Zărnești Leonard Girtler și în biroul societății în Brașov, strada Căldărarilor Nr. 529.

Ofertele trebuie să fie prevăzute cu timbru de 50 cr. și trebuie să conțină declararea, că celui ce face oferta îi sunt pe deplin cunoscute toate condițiunile contractului. În aceste se arată suma oferită atât cu cifre cât și cu litere clar și lămurit și se arată totodată locuința, numele și conumele oferentului precis. Ofertele trebuie să fie prezentate până la 17 Iunie 1889 la orele 12 din zi în biroul societății. Oferta se poate face deosebit pentru revirul din Zărnești și Bran, sau pentru amândouă revirele totdeodată.

La scrisoarea de ofertă se alătură pentru amândouă revirele un vadiu de 500 fl. v. a., separat însă pentru Zărnești un vadiu de 350 fl. v. a. și pentru Bran de 150 fl. v. a. bani gata.

Hotărârea cu privire la ofertele intrate se va lua în 18 Iunie a. c. și în casul când unul din aceste oferte s'ar afla acceptabil se va încheia cu oferentul respectiv contractul, iar celorlalți oferenti li se va întorcel vadiul.

Societatea își rezervă dreptul de a primi ori și care din oferte, chiar și pe acela, care ar fi cu prețul cel mai mare, ori de a refuza toate ofertele sau numai unele din ele.

Brașov, în 11 Iunie 1889

Societatea pe acții brașovenă a fabricii de celuloză.

Avisul d-loru abonați!

Rugăm pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerațiunei să binevoiască a scrie pe couponul mandatului postal și numerii de pe fâșia sub care au primită diarul nostru până acuma.

Administraț. „Gaz. Trans.“

O prăvălia de fierărie

situată în piața Făgărașului de preste 40 de ani, întocmită frumos, bine cercetată de mușterii buni și solidi, prevăzută cu mărfurile necesare, frumosă asortată se vinde din cauze familiare sub condițiuni foarte favorabile.

Informațiuni dă administrațiunea acestei foi.

92,5

ABONAMENTE

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni	3 fl. —
Pe șase luni	6 fl. —
Pe un an	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni	10 fr.
Pe șase luni	20 fr.
Pe un an	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminică.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe an	2 fl. —
Pe șase luni	1 fl. —
Pe trei luni	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe an	8 franci.
Pe șase luni	4 franci.
Pe trei luni	2 franci.

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiască a scrie adresa lămurită și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Sosirea și plecarea trenurilor și postelor în Brașov.

A. Plecarea postelor.

- Dela Brașov la Reșnov-Zărnești-Bran: 12 ore 30 m. după amez.
- „ „ „ Zizin: 4 ore după amez.
- „ „ „ în Săcuime [S Georgi]: 1 ora 30 minute noptea.
- „ „ „ la Făgăraș: 4 ore dimineața.
- „ „ „ la Săcele: 4 ore dimineața.

B. Sosirea postelor:

- Dela Reșnov-Zărnești-Bran la Brașov: 10¹ ore înainte de amez.
- „ Zizin la Brașov: 9 ore a. m.
- Din Săcuime la Brașov: 6 ore seara.
- „ Făgăraș la Brașov: 2 ore dimineața.

Turnătoria de feră și fabrica de mașini a lui SCHLICK.

SOCIETATE PE ACȚII ÎN BUDAPESTA

FABRICA ȘI DIRECȚIUNEA:
VI. Acuss. Waitznerstr. 1696—1699.

BIROUL ÎN ORAȘU ȘI DEPOSITULU:
VI. Waitznering 57.

GARNITURI DE TREIERATU CU VAPORU ȘI CU VERTEJU (GÖPEL).

Pluguri patent. ale lui SCHLICK cu 2 și 3 fiare.

Mașini de semănat în brazdă „HALADAS“
ale lui Schlick.

Mașini de semănat care împrăștie grânțele.



Pluguri-Royal patent. ale lui Schlick și Pluguri originale Vidats cu un fier, unelte agricole, grape, fărîmători de bulgari, tocători, tăietori de sfece, mașini pentru a scote mustu sfecelor, sferîmători de porumb (cucuruz), mori pentru sfărîmat, mori pentru curățit, mori pentru măcinat.

Părți aparținătoare de toate sistemele de pluguri pentru rezervă ținem totdeauna în deposit. — Prețurile cele mai efline — Condițiuni de plată favorabile.

Prețuri-curente la cerere gratis și franco.

Observare. Ne onorăm a aduce la cunoștința p. t. D-loru mușterii, că deși am mutat partea cea mai mare a birourilor noastre ce se află în Budapesta VI, Waitzner-Boulevard No. 57, în stabilimentul fabricii noastre aflător: Budapesta, VI., Acussere Waitznerstrasse Nr. 1696—99, totuși susținem în interesul și pentru comoditatea onor. d-ni clienți un birou în oraș, în localitatea de până acum, unde vom ține un deposit din toate produsele noastre de obiecte pentru didiri și de mașini agricole.

Cu înaltă stimă